



en

Application

For your safety

- > Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Attaching cords in a curved effect using straight stitch. **Caution:** lower presser foot before switching the sewing machine on.

Preparation

Couching cords

Stitch: straight
Feed dog: down (darning position)
Needle position: center

Note

Use this presser foot only with a needle size 80Nm. Cords of 1/16" – 1/12" (1.5 – 2 mm) in diameter which are not too stiff and have a smooth surface structure are suitable for couching with this foot. Unsuitable are loosely twisted or soft cords, as the needle penetration in the thread is not always guaranteed and the cord cannot be couched properly. Therefore it is recommended to sew a test first. If monofilament thread is used, the stitches are hardly visible.

Attaching the additional cord guide on the thread cutter located on the head frame

- > Attach the guide with the opening facing up on the right side of the thread cutter.
- > Click into place on the left side by pressing upwards lightly (see picture).

Attaching the B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 Cord guide on the Head Frame

- > Hook the supplementary cord guide into the rear area of the head frame (1).
- > Swing cord guide up (2).

Mode of operation

- > Use tailor's chalk to trace the path on which the cord will be sewn, if required.
- > Pull the cord through the threader provided.
- > Pull the threader with the cord through the additional cord guide on the thread cutter and then through the needle opening in the presser foot (cords of 2 mm diameter may not be pulled through the threader. In this case pull the cord by hand through the cord guide and the needle opening without the help of the threader).
- > Couch the cord by guiding the fabric with smooth, round movements and guiding the cord loosely.

de

Anwendung

Zu Ihrer Sicherheit

- > Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Kordeln in Rundungen mit Geradstich aufnähen. **Achtung:** Nähfuß senken, bevor die Nähmaschine eingeschaltet wird.

Vorbereitung

Kordeln aufnähen

Stichwahl: Geradstich
Transporteur: unten (Stopfposition)
Nadelposition: Mitte

Hinweis

Diesen Nähfuß nur zusammen mit einer Nähnadel der Stärke 80Nm verwenden. Zum Aufnähen eignen sich Kordeln mit einem Durchmesser von 1.5 - 2 mm, die nicht allzu steif sind und eine eher glatte Oberflächenstruktur haben. Lose gewirnte oder zu weiche Kordeln sind nicht geeignet, da diese von der Nadel nicht in jedem Fall genug angestochen und aufgenäht werden können. Eine Nähprobe wird deshalb immer empfohlen. Wird Monofil-Faden verwendet, sind die Stiche kaum sichtbar.

Befestigen der zusätzlichen Kordelführung am Fadenschneider am Kopfdeckel

- > Die zusätzliche Kordelführung mit der Öffnung nach oben auf der rechten Seite des Fadenschneiders einhängen.
- > Danach mit leichtem Druck nach oben auf der linken Seite einrasten (siehe Bild).

Befestigen der B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 Kordelführung am Kopfdeckel

- > Die zusätzliche Kordelführung im hinteren Bereich des Kopfdeckels einhängen (1).
- > Kordelführung nach oben schwenken (2).

Arbeitsweise

- > Eventuell mit Stoffkreide vorzeichnen, wie die Kordel aufgenäht werden soll.
- > Kordel durch die Einfädelhilfe ziehen.
- > Einfädelhilfe mit der Kordel durch die zusätzliche Kordelführung am Fadenschneider, dann durch die Führung und das Stichloch im Nähfuß ziehen (Kordeln mit 2 mm Durchmesser können eventuell nicht mit der Einfädelhilfe eingezogen werden. In diesem Fall die Kordel von Hand ohne Hilfe des Einfädlers durch die Kordelführung und das Stichloch ziehen).
- > Kordel aufnähen, den Stoff dabei in leichten, runden Bewegungen führen. Die Kordel dabei lose mitführen.

fr

Application

Pour votre sécurité

- > Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

Couture de cordons au point droit dans les arrondis. **Attention:** Abaisser le pied avant de mettre en marche la machine.

Préparation

Couture de cordon

Sélection du point: point droit
Griffe d'entraînement: escamotée (position de reprisage)
Position de l'aiguille: au milieu

Remarque

N'utiliser ce pied qu'avec une aiguille 80Nm. Choisir un cordon souple de 1.5 - 2 mm de structure lisse. Les cordons trop mous ou trop structurés ne conviennent pas, car l'aiguille ne pourra pas piquer suffisamment dans le cordon. Effectuez toujours une couture d'essai. Les points seront invisibles avec un monofil.

Fixer le guide fil auxiliaire sur le coupe fil du bâti

- > Suspendre sur le côté droit du coupe fil ce guide fil auxiliaire équipé d'une ouverture vers le haut
- > Encliqueter ensuite en appuyant légèrement vers le haut sur le côté gauche (voir illustration).

Fixer le guide fil B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 sur le bâti

- > Suspendre le guide fil auxiliaire dans le secteur arrière du bâti (1).
- > Basculer le guide fil vers le haut (2).

Directives

- > Placer éventuellement des repères avec la craie de couturière.
- > Enfiler le cordon au travers de l'aide d'enfilage.
- > Enfiler l'aide d'enfilage avec le cordon au travers du guide fil auxiliaire et ensuite au travers du guide et du trou pour les points du pied (les cordons de 2 mm de diamètre ne pourront éventuellement pas être guidés avec l'aide d'enfilage. Enfiler dans ce cas le cordon à la main au travers du guide fil).
- > Coudre le cordon et guider le tissu par des mouvements fluides circulaires en guidant légèrement le cordon.

nl

Toepassing

Voor uw veiligheid

- > Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

Koorden in rondingen met een rechte steek vastnaaien. **Attentie:** Zet de naaivoet naar beneden voordat de naaimachine wordt ingeschakeld.

Vorbereiding

Koord vastnaaien

Steekkeuze: rechte steek
Transporteur: onder (stoppositie)
Naaldstand: midden

Let op

Gebruik deze naaivoet alleen samen met een naald met een dikte van 80Nm. Geschikt zijn koorden met een diameter van 1,5 - 2 mm, die niet zo stijf zijn en een oppervlakte met een vrij gladde structuur hebben. Los in elkaar gedraaide of hele zachte koorden zijn niet geschikt, omdat de naald niet altijd voldoende in het koord steekt en het koord daarom niet goed wordt vastgenaaid. Maak altijd een proeflapje. Bij het gebruik van monofilgaren zijn de steken nauwelijks zichtbaar.

Extra draadgeleiding bij de draadafsnijder op de bovenkap bevestigen

- > Bevestig de extra draadgeleiding met de opening naar boven aan de rechterkant van de draadafsnijder.
- > Druk hem daarna lichtjes naar boven aan de linkerkant vast (zie afbeelding).

B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 draadgeleiding op het frame bevestigen

- > haak de extra draadgeleiding van de aan de achterkant van het frame vast (1).
- > duw de draadgeleiding omhoog (2).

Werkwijze

- > Geef eventueel met kleermakerskrijt aan, waar het koord moet worden vastgenaaid.
- > Rijg het koord door de inrijghulp.
- > Trek de inrijghulp met het koord door de extra draadgeleiding bij de draadafsnijder, daarna door de geleiding en het steekgat van de naaivoet (koorden met een diameter van 2 mm kunnen evt. niet met de inrijghulp worden ingeregen; in dit geval moet het koord met de hand zonder inrijghulp door de draadgeleiding en het steekgat worden getrokken).
- > Naai het koord vast, beweeg de stof tegelijkertijd met lichte, ronde bewegingen. Laat het koord losjes meelopen.

it

Impiego

Per la vostra sicurezza

- > Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Applicare cordoncino a punto diritto, formando disegni rotondi. **Attenzione:** Abbassare il piedino prima di cucire.

Preparazione

Applicare cordoncino

Selezione del punto: punto diritto
Griffa: abbassata (posizione di rammendo)
Posizione dell'ago: al centro

Indicazione

Adoperare questo piedino solo in combinazione con un ago n.80. Per applicazioni sono adatti cordoncini non troppo rigidi, con la superficie piuttosto liscia ed un diametro di 1,5 – 2 mm. Cordoncini poco ritorti o troppo morbidi non sono adatti, perché il punto potrebbe non resistere. Si consiglia di fare sempre una prova di cucito. Utilizzando del filo trasparente, i punti sono quasi invisibili.

Montaggio della guida supplementare sul tagliafilo laterale della macchina

- > Agganciare la guida supplementare al lato destro del tagliafilo - l'apertura deve essere rivolta in alto.
- > Esercitare una leggera pressione in alto e incastrare la guida a sinistra (vedi illustrazione).

Montare la guida filo per B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710

- > Agganciare la guida supplementare per i modelli sul lato sinistro della macchina (1).
- > Girare la guida filo verso l'alto (2).

Lavorazione

- > Eventualmente disegnare sulla stoffa (con un gessetto) il motivo che il cordoncino dovrà formare.
- > Infilare il cordoncino nell'attrezzo infilatore.
- > Passare l'infilatore con la corda attraverso la guida supplementare sul tagliafilo, poi infilare la guida ed infine l'apertura del piedino (l'infilatore non funziona con cordoncini / diametro 2mm - in tal caso passare il cordoncino manualmente nella guida ed il piedino).
- > Cucire il cordoncino e guidare la stoffa con movimenti regolari.

es

Aplicación

Para su seguridad

- > Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Coser con punto recto el cordoncillo haciendo un efecto de redondo. **Atención:** Bajar el pie prensatelas antes de poner en marcha la máquina de coser.

Preparación

Coser cordoncillo

Selección del punto: punto recto
Arrastre: escamoteado (posición de zurcir)
Posición de la aguja: centro

Indicación

Utilizar este pie prensatelas únicamente junto con una aguja del grosor 80Nm. Los cordoncillos adecuados tienen un diámetro de 1.5 - 2 mm, no son demasiado rígidos y disponen de una estructura de superficie más bien lisa. Hilos retorcidos sueltos o cordoncillos demasiado suaves no son adecuados porque no en todos los casos la aguja los puede pinchar y coser lo suficiente con regularidad. Por eso es recomendable hacer siempre una costura de prueba utilizando monofilamento apenas se ven los puntos.

Sujeción de la guía de hilo adicional en el corta-hilos en la cabeza de la máquina

- > Enganchar la guía-hilo adicional con la apertura hacia arriba en la parte derecha del corta-hilos.
- > Después, con ligera presión hacia arriba, enganchar en la parte izquierda (véase ilustración).

Sujeción del guía-hilo de la B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 en la tapa de la cabeza

- > Enganchar la guía-hilo adicional de la en la parte posterior de la tapa de la cabeza (1).
- > Girar la guía-hilo hacia arriba (2).

Método de trabajo

- > Si fuese necesario, marcar con yeso donde se desea coser el cordoncillo.
- > Pasar el cordoncillo por el enhebrador (ayuda para enhebrar).
- > Pasar el enhebrador con el cordoncillo por la guía adicional en el corta-hilos, después por la guía y el ojete del pie prensatelas (Es posible que los cordoncillos con un diámetro de 2 mm no puedan pasarse por el enhebrador. En este caso pasar el cordoncillo por la guía y el ojete a mano, sin la ayuda del enhebrador).
- > Coser el cordoncillo, al mismo tiempo guiar el tejido con movimientos ligeros y redondeados. Guiar el cordoncillo sin aguantarlo.

Användning

För din säkerhet

> Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

Påsyning av dekortråd efter egen fantasi med användning av raksöm. **Observera:** Sänk syfoten innan du slår på sydatorn.

Förberedelse

Påsyning av dekortråd

Söm: Raksöm
Matare: Ned (stoppläge)
Nålposition: Mitten

Förberedelse av nål och tråd för påsyning av dekortråd

Raksöm

Använd endast denna syfot med nålstorlek 80Nm.

Dekortråd 1,5 - 2mm i diameter som inte är för mjuk och med glatt yta passar till frihandsdekorering med denna syfot. Dekortråd som är löst spunnen eller gles passar inte så bra eftersom nålgenom- trängningen i dekortråden inte alltid kan garanteras och tråden blir då inte riktigt fästad. Sy alltid ett prov först!

Använder man monofilamenttråd kommer påsyningen knappast att synas.

Förberedelse av nål och tråd för påsyning av dekortråd

Montering av den extra trådledaren på tråдавskäraren placerad vid lamphuset

- Montera den trådledaren med öppningen uppåt på höger sida av tråдавskäraren.
- Klicka den på plats på vänster sida genom ett lätt tryck uppåt (se bild).

Fäst trådledaren B 880/B 830/ B 820/B 780/B 750 QE/ B 710 vid frontkåpan

- Haka i den separata trådledaren i den bakre delen av frontkåpan (1).
- Vrid trådledaren uppåt (2).

Förberedelse av nål och tråd för påsyning av dekortråd

Arbets sätt

> Om du behöver, så använd en skräddarkrita och märk ut så som du vill att tråden skall sys på.

> Drag tråden genom tråderen.

> Drag tråden vidare genom den extra trådledaren på tråдавskäraren och sedan genom nålområdet i syfoten. Trådtjocklek på över 2mm skall INTE dras genom tråderen. Drag istället tråden för hand genom trådledaren och nålområdet manuellt utan hjälp av tråderen.

> Sy fast tråden genom att föra tyget med mjuka rörelser och med löst hållen tråd.

Fremgangsmåde

Vigtigt

> Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Påsyning af snore i rundinger med brug af lige søm. **Bemærk:** Sænk trykfoden før sycompute-ren tændes.

Forberedelse

Påsyning af snor

Søm: Ligesøm
Transportør: Sænk et (stoppe position)
Nålestilling: Midte

Forberedelse af nål og tråd for påsyning af snor

Ligesøm

Brug kun denne trykfod med nålestørrelse 80Nm.

Snore på 1.5 - 2 mm i diameter, som ikke er for stive og har en glat overflade er velegnede for påsyning med denne trykfod. Løse, snoede eller for bløde snore er ikke egnede, da det ikke kan garanteres at nålen kan påsy disse snore rigtigt. Det anbefales derfor altid at lave en prøve først. Med brug af monofilament tråd bliver påsyningen næsten usynlig.

Forberedelse af nål og tråd for påsyning af snor

Montering af den ekstra snorfører på trådkniven placeret ved lampehuset

- Monter føreren med den åbne side opad på den højre side af trådkniven.
- Sæt den på plads på den venstre side ved at trykke den let opad (se billede).

Montering af trådføringen B 880/ B 830/ B 820/ B 780/ B 750 QE/ B 710 på siden af maskinen

- Den ekstra trådføring hægtes fast på siden af maskinen (1).
- Skub trådføringen opad (2).

Forberedelse af nål og tråd for påsyning af snor

Arbejds måde

> Brug evt. skrädderkridt for at optegne linien, hvor snoren skal påsys.

> Træk snoren gennem snortråderen.

> Træk tråderen med snoren gennem den ekstra fører på trådkniven og derefter gennem nålområdet i trykfoden. (snore over 2mm i diameter må ikke trækkes gennem tråderen. Er snoren trykkere, trækkes den med hånden igennem trådføringen og nåleområdet uden brug af snor-tråderen).

> Påsy snoren ved at føre stoffet med bløde bevægelser og holde løst i snoren.

Anvendelse

Før din sikkerhet

> Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!
Kjøttøehjeisiin!

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Forberedelser

Snorpåsyning

Søm: rettsøm
Transportør: nede (senket)
Nålposisjon: Midten

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Forutsetninger ved sying

Foten benyttes kun sammen med nål nr. 80. Tykkelsen på snoren er anbefalt til en diameter på 1,5 - 2 mm. Overflaten på snoren bør være glatt uten alt for mye lo. Fasthet er også et nødvendig krav. Prøvesy først slik at det er klart at snoren lar seg sy fast. Brukes monofil-tråd vil sømmen neppe synes.

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Feste for ekstra garn-/snor-fører på trådkutteren

- Fest ekstra-føreren med åpningen oppovervendt på høyre side av trådkutteren på sidedekselet.
- Presses på plass oppover på venstre side (se bilde).

Fest B 880/ B 830/ B 820/ B 780/ B 750 QE/ B 710 trådføringen på hodelokket

- Fest den ekstra trådføring i bakre del av hodelokket (1).
- Drei trådføringen oppover (2).

Forberedelse av nål og tråd for påsyning av snor

Bruk

> Velg å streke opp med kritt på stoffet hvor garn/ snor skal plasseres.

> Trekk snoren gjennom den ekstra føreren plassert på trådkutteren.

> Videre føres snoren gjennom utsparringen i foten.

> Træhjelpen kan ikke benyttes hvis diameteren på snoren overstiger 2 mm.

> Før stoffet i jevne rolige bevegelser etter det mønster som er blitt nedtegnet.

> Pass på at snoren går lett i føringene.

Käyttö

> Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Nyöirin kiinnittäminen käsivaraisesti suoraompeleella. **Huomio:** Laske paininjalka alas ennen virran kytkemistä koneeseen.

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Valmistelut

Ommelvalinta: suoraommel
Syöttäjä: alhaalla (parsinta-asento)
Neulan asento: keskellä

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Huomautus

Käytä tämän paininjalan kanssa vain neulaa, jonka koko on 80 Nm.

Kiinnitettäväksi soveltuvat nyörit, joiden paksuus on 1.5 – 2 mm, jotka eivät ole hyvin jäykkiä ja joiden pinta on sileä. Soveltumattomia ovat löyhästi kierretyt tai liian pehmeät nyörit, koska neula ei välttämättä jokaisella pistolla läpäise nyöriä riittävästi ja se ei kiinnity kunnolla. Siksi suosittelaa aina ensin koeompelua. Kun käytät monofiililankaa, ei ommelta juuri huomaa.

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Lisälanganohjaimen kiinnittäminen koneen päädyssä olevaan langankattkaisimeen

- Kiinnitä lisälanganohjain avoin puoli ylöspäin oikealta puolelta langankattkaisimeen.
- Seuraavaksi työnnä varovasti vasenta puolta ylöspäin, kunnes se kiinnittyy (katso kuva).

Langanohjaimen kiinnittäminen B 880/ B 830/ B 820/ B 780/ B 750 QE/ B 710 päätylevyyn

- Kiinnitä Bernina 820/830 lisälanganohjain päätylevyn takaosaan (1).
- Käännä ohjain ylös (2).

For å feste ulike snorer til stoffet med rettsøm for frihånd.

Valmistelu

> Tarvittaessa merkitse kankaalle nyöirin ompelumalli.

> Pujota nyöri langoitusavun läpi.

> Pujota langoitusapu, jossa nyöri, langankattkaisimen lisälanganohjaimen läpi, sitten nyörinkiinnitysjalan ohjaimen ja neula-aukon läpi (nyöri, jonka läpimitta on 2 mm, ei ehkä voida pujottaa langoitusavun kanssa. Siinä tapauksessa pujota nyöri käsin nyörinkiinnitysjalan ohjaimen ja neula-aukon läpi).

> Kiinnitä nyöri, ohjaa kangasta kevyin, pyöriivin liikkein. Nyöri juoksee vapaasti mukana.

Приложение

Для Вашей безопасности

Для Вашей безопасности

> Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

Для Вашей безопасности

Подготовка

Выбор стежка: прямой стежок
Транспортер: опущен (положение штопки)
Позиция иглы: средняя

Для Вашей безопасности

Примечание

Эту лапку можно применять только совместно с иглой № 80. Для пришивания подходят плетеные шнуры диаметром 1,5- 2 мм, не слишком жесткие и имеющие достаточнo гладкую структуру поверхности. Не годятся слабо скрученные или слишком мягкие шнуры, так как они не в любом случае могут быть проколоты иглой и надежно пришиты. Потому всегда рекомендуется выполнить пробное шитье. При использовании нитки из моноволокна стежки будут малозаметными.

Для Вашей безопасности

Для Вашей безопасности

Закрепление дополнительного нитенаправителя у нитеобрезателя на крышке головки машины

- Дополнительный нитенаправитель с направленным вверх отверстием навешивается с правой стороны нитеобрезателя.
- После этого легким нажатием вверх защелкните на левой стороне (см. рисунок). *Установка направляющей для шнура на крышке головки машины B 880/ B 830/ B 820/ B 780/ B 750 QE/ B 710*

- Установите (зацепите) дополнительную направляющую для в задней части крышки головки машины (1).
- Поверните направляющую для шнура вверх (2).

Для Вашей безопасности

Принцип работы

- при необходимости наметьте мелком, где должен быть пришит шнурок.
- протяните шнурок через нитевдеватель.
- Нитевдеватель с продетым шнурком протяните через дополнительный нитенаправитель у нитеобрезателя, затем через направлятель и отверстие в лапке (шнуры диаметром 2 мм можно заправлять без затягивания в нитевдеватель. В этом случае шнурок вручную заправляется в нитевдеватель и отверстие лапки).
- Пришейте шнурок, направляя материал легким движением по окружности. Шнурок при этом свободно поступает в лапку.

用途

安全にご使用いただくために

- アクセサリご使用の前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。

フリーモーションステッチで、コードや紐を曲線又は直線で自由自在に縫い付けます。

押えの取り付け方: 押えを取付ける時は電源を切って、押え金に針があたらないように、押えを下げた状態でミシンのスイッチを入れてください。

準備

ステッチ： 直線縫い
送り歯： 下げる
針基線： センター
針： 80/12番(必須!)

フリーモーションステッチで、コードや紐を曲線又は直線で自由自在に縫い付けます。

ヒント

- この押え金を使うときは必ず80/12の番手の針を使ってください。
- コードの太さは1.5mm～2mmくらいのもので、硬すぎず、表面が滑らかなものが

フリーモーションステッチで、コードや紐を曲線又は直線で自由自在に縫い付けます。

適しています。縫りのゆるすぎるものや、柔らか過ぎるものは、針の落ちる位置に安定せず、針目がコードから外れたりするので適していません。常に、試し縫いをして確かめてください。

- ナイロンモノフィラメントを使うとステッチが見えにくく綺麗に仕上がります。
- 押えに同封されているコードガイドを、写真のように、開いているほうを上にしてミシン左側に付いている糸切り装置に取り付けます。

B 880/B 830/B 820/B 780/B 750 QE/B 710 糸ガイドをミシンに装着します。

- 付属の糸ガイドをミシン本体左後方に取りつけて下さい。(図1)
- 糸ガイドを上にあげます。(図2)

フリーモーションステッチで、コードや紐を曲線又は直線で自由自在に縫い付けます。

手順

- 必要に応じて、チャコペンを使ってコードを縫い付ける線をまず描きます。
- コードを付属のコード通し器に通します。
- 太さが2mm以上のコードはコード通し器には通せませんので、コード通し器を使わずに手でコードを通してください)
- コード通し器を、まずコードガイドに通して、それから押えの針穴に通します。
- コードが引っ張られないように注意して、布を絶えず動かしながら、フリーモーションでコードを滑らかな曲線で縫い付けます。

43

Stitch width 5.5 mm

Freeemotion Couching Foot

Freehandkordelaufnähhuss

Pied-de-biche pour la couture à mains libres de cordons

Piedino per applicare cordoncino a mano libera

Pie prensatelas a mano libre para coser cordoncillo

Vrije hand-koordvoet

Frihånds snorpåsyngsfod

Syfot för frihandspåsyning av dekortråd

Frihånd snorpåsyngsfot

Лапка для пришивания шнура со свободной подачей

フリーモーション用かのチング押え

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

made to create BERNINA

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain



Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830 lisälanganohjain

Bernina 820/830